

14
21

Amtsblatt

Donnerstag,
8. April 2021

Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 1. April 2021	470
Referendumsvorlage Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit und Nachtragskredit 2021 II für wirtschaftliche Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) – Aufstockung des Hilfspakets	471

Regierungsrat und Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über den Obwaldner Hilfsfonds für Härtefälle	472
Tarifvertrag Ergotherapie-Leistungen	473

Departemente

Eröffnung der Fischerei im Eugensee (Engelberg) am 15. April 2021	474
Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)	474
Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung	475
Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds	476
Erwachsenenbildung	477
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	478
Baugesuche und Sonderbewilligungen	482

Gemeinden

485

Verschiedene

Handelsregister	490
-----------------	-----



Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 1. April 2021

Vorsitz: Kantonsratspräsidentin Cornelia Kaufmann-Hurschler, Engelberg.

Anwesend: 51 Mitglieder. Entschuldigt abwesend Kantonsrat Gregor Jaggi, Sarnen, Kantonsrätin Sonnie Burch, Kerns, Kantonsrat Peter Abächerli, Giswil, und Kantonsrätin Giana Töngi, Engelberg, ganzer Tag.

Ort und Zeit: Mehrzweckhalle Kägiswil, Dörflistrasse 5 in Kägiswil, 8.00 bis 11.05 Uhr.

Verwaltungsgeschäfte

Zusatz- und Nachtragskredit 2021 II: Covid-19, Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen). Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 2. März 2021. Auf Antrag des Präsidenten der vorbereitenden Kommission (Marcel Jöri, Alpnach) beschliesst der Kantonsrat mit 49 zu 0 Stimmen (ohne Enthaltungen) zur Aufstockung des Hilfspakets einen Zusatzkredit von 17 Millionen Franken sowie zum Budget 2021 einen Nachtragskredit II von 3,287 Millionen Franken für die Ausrichtung von à-fonds-perdu-Beiträgen.

Parlamentarische Vorstösse

Dringliche Motion betreffend Verteilung der Mittel aus den Härtefallmassnahmen II. Kantonsrat Daniel Windisch, Giswil, erläutert die Motion vom 31. März 2021. Von der Beantwortung von Landstatthalter Daniel Wyler wird Kenntnis genommen. Der Kantonsrat nimmt die Motion mit 31 zu 18 Stimmen (bei 1 Enthaltung) an.

Als neue Vorstösse werden eingereicht:

Motion betreffend Erreichung von Netto-Null Emissionen im Kanton Obwalden von Kantonsrat Dominik Imfeld, Sarnen, und Mitunterzeichnenden.

Dringliche Motion betreffend Verteilung der Mittel aus den Härtefallmassnahmen II – Einreichung der Gesuche von der CVP-Fraktion, Erstunterzeichner Kantonsrat Dominik Imfeld, Sarnen, und Mitunterzeichnenden. Das erforderliche Zweidrittelmehr von 34 Stimmen für eine dringliche Behandlung kommt mit 29 zu 21 Stimmen nicht zu Stande. Die Motion wird somit im ordentlichen Verfahren behandelt.

Dringliche Motion betreffend Verteilung der Mittel aus den Härtefallmassnahmen II – Mindestumsatz von der CVP-Fraktion, Erstunterzeichner Kantonsrat Alex Höchli, Engelberg, und Mitunterzeichnenden. Das erforderliche Zweidrittelmehr von 34 Stimmen für eine dringliche Behandlung kommt mit

28 zu 22 Stimmen nicht zu Stande. Die Motion wird somit im ordentlichen Verfahren behandelt.

Dringliche Motion betreffend Verteilung der Mittel aus den Härtefallmassnahmen II – Rechtsmittelverfahren von der CVP-Fraktion, Erstunterzeichner Kantonsrat Mike Bacher, Engelberg, und Mitunterzeichnenden. Das erforderliche Zweidrittelmehr von 34 Stimmen für eine dringliche Behandlung kommt mit 30 zu 20 Stimmen nicht zu Stande. Die Motion wird somit im ordentlichen Verfahren behandelt.

Sarnen, 1. April 2021

Ratssekretariat des Kantonsrats

Referendumsvorlage

Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit und Nachtragskredit 2021 II für wirtschaftliche Massnahmen für Obwaldner Un- ternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) – Aufsto- ckung des Hilfspakets

vom 1. April 2021

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 35 Absatz 1, Artikel 59 Absatz 1 Buchstabe b der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968¹, Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a und Absatz 2 des Gesetzes über die regionale Wirtschaftspolitik² sowie Artikel 43 und 46 Absatz 2 des Finanzhaushaltsgesetzes vom 11. März 2010³,

nach Kenntnisnahme vom Bericht des Regierungsrats,

beschliesst:

1. Für die Finanzierung von wirtschaftlichen Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) wird zur Aufstockung des Hilfspakets ein Zusatzkredit von 17 Millionen Franken bewilligt.

¹ GDB 101

² GDB 910.1

³ GDB 610.1

2. Zum Budget 2021 wird der hierfür notwendige Nachtragskredit II von 3,287 Millionen Franken für die Ausrichtung von à-fonds-perdu-Beiträgen bewilligt.
3. Dieser Beschluss untersteht dem fakultativen Referendum.
4. Der Regierungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Sarnen, 1. April 2021 Im Namen des Kantonsrats
Die Ratspräsidentin: Cornelia Kaufmann-Hurschler
Der Ratssekretär: Beat Hug

Ablauf der Referendumsfrist: Montag, 10. Mai 2021, 17.00 Uhr.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über den Obwaldner Hilfsfonds für Härtefälle

Ausserkraftsetzung vom 30. März 2021

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 870.115 (Ausführungsbestimmungen über den Obwaldner Hilfsfonds für Härtefälle vom 12. Mai 2020) wird aufgehoben.

II.

Die Aufhebung tritt mit Amtsblattpublikation in Kraft.

Sarnen, 30. März 2021 Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Christian Schäli
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

Tarifvertrag Ergotherapie-Leistungen

Der Tarifvertrag (Vertragsnummer 10.500.1896R) betreffend Vergütung von Ergotherapie-Leistungen bei ambulanten Spitalbehandlungen gemäss KVG zwischen der Luzerner Psychiatrie (*lups*) Standort Sarnen und der tarifsuisse ag mit Gültigkeit ab 1. Januar 2021 wird rückwirkend genehmigt

Die Parteien haben einen Taxpunktwert Ergotherapie von Fr. 1.05 vereinbart.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung¹⁾ innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 30. März 2021

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

¹⁾ SR 832.10

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Nobelweiss AG* (CHE-195.367.072), Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 19. März 2021 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 8. April 2021

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Straumann Anne Marie sel.*, geboren am 6. April 1950, von Bretzwil BL/Laupersdorf SO, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Schwandstrasse 49, gestorben am 18. April 2020, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 8. April 2021

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Eröffnung der Fischerei im Eugenisee (Engelberg) am 15. April 2021

Die Fischerei im Eugenisee wird wie gewohnt am 15. April 2021 eröffnet. Die Fangsaison dauert bis zum 31. Oktober 2021.

Patentausgabestellen

Die Tagespatente zum Preis von Fr. 25.– berechtigen zum Fang von höchstens 5 Fischen. Sie können persönlich am Vortag und am Tag der Gültigkeit bei folgenden Ausgabestellen gelöst werden:

- Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Abteilung Umwelt, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen
- zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 9, 6390 Engelberg
- Engelberg-Titlis-Tourismus AG, Hinterdorfstrasse 1, 6390 Engelberg
- Hotel Restaurant Espen, Engelbergerstrasse 68, 6390 Engelberg
- Isufisch Fischereiartikel GmbH, Achereggstrasse 8, 6362 Stansstad
- Druckerei Hasler, Bahnhofstrasse 17, 6390 Engelberg

Patente für Sonntag und Montag können bereits am Freitag zuvor gelöst werden.

Patente für Jugendliche

Jugendlichen zwischen 10 und 16 Jahren wird ein Jugendpatent zum reduzierten Preis von Fr. 15.– erteilt. Das Jugendpatent berechtigt zum Fang von höchstens 3 Fischen. Im laufenden Jahr können Jugendliche der Jahrgänge 2005 bis 2011 von diesem Angebot Gebrauch machen.

Kinder mit Jahrgang 2012 und jünger erhalten ein Patent in Begleitung und unter Beaufsichtigung einer erwachsenen Person. Sie müssen das ordentliche Patent zum Preis von Fr. 25.– lösen.

Sarnen, 8. April 2021

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Abteilung Umwelt**

Bildungs- und Kulturdepartement

Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)

Zur Förderung des beruflichen Nachwuchses leistet der Kanton im Rahmen der Verordnung über Ausbildungsbeiträge Beiträge in Form von Stipendien und/oder Darlehen an die Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten während der Erstausbildung auf der Sekundarstufe II sowie auf der Tertiärstufe und während der Zweitausbildung.

Die Berechnung eines Ausbildungsbeitrags erfolgt nach dem Fehlbetragsdeckungs-system. Dabei werden die anerkannten Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten der Eigenleistung sowie der Fremdleistung (Elternbeitrag) gegenübergestellt. Erfolgt daraus ein Fehlbetrag, so wird dieser bis zum festgesetzten Höchstbeitrag als Ausbildungsbeitrag ausgerichtet.

Gesuchsformulare können bei der Fachstelle Ausbildungsbeiträge oder bei den Einwohnergemeinden bezogen werden. Es ist jedes Jahr eine Anmeldung einzureichen.

Die Gesuchstellung muss während des aktuellen Ausbildungsjahres erfolgen.

Die Fachstelle Ausbildungsbeiträge berät über kantonale Ausbildungsbeiträge, Studiendarlehen sowie über die Möglichkeit, sich an private Stiftungen und Fonds zu wenden.

Fachstelle Ausbildungsbeiträge, Brünigstrasse 178, Postfach 1262, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 60 60, stipendien@ow.ch

Sarnen, 6. April 2021

Fachstelle Ausbildungsbeiträge

Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung

Der «Kathriner-Egger-Fonds» beruht auf eine Vergabung von Bertha Kathriner-Egger (1895–1960).

Aus dem Fonds können Personen in Ausbildung und Familien mit Kindern in Ausbildung unterstützt werden, für welche keine oder ungenügend kantonale Stipendien gesprochen werden können und die finanziell schlecht gestellt sind. Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ausbildungsbeitrag aus dem Kathriner-Egger-Fonds.

Voraussetzungen

Für die Unterstützung aus dem Kathriner-Egger-Fonds gelten folgende Voraussetzungen:

- Ausbildungsbeiträge aus dem Kathriner-Egger-Fonds werden nur Personen zugesprochen, die zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben.
- Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungsbeiträge zu tragen oder sich daran zu beteiligen, wird eine den Verhältnissen entsprechende Eigenleistung zugemutet.
- Gesuchstellende müssen den Nachweis erbringen, dass andere Möglichkeiten der Mitfinanzierung an die entsprechende Ausbildung ausgeschöpft wurden (kantonaler Stipendienentscheid, Beitragsentscheide von anderen Institutionen).

Einreichung der Gesuche und Entscheid

Die Gesuchsunterlagen können beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden (Departementssekretariat, Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen). Das Bildungs- und Kulturdepartement entscheidet über die Gesuche. Die Gesuchstellenden werden über den Entscheid schriftlich benachrichtigt.

Sarnen, 6. April 2021

Departementssekretariat

Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds

Die Abteilung Sport Obwalden teilt mit, dass die Gesuche für die Swisslos-Beiträge 2021 wie folgt eingereicht werden können:

1. Beitragsgesuche um ordentliche Beiträge an Vereine und Verbände für die Anschaffung und die Reparatur von Turn- und Sportgeräten, für Hallen- und Platzmieten sowie den Unterhalt von Sportanlagen.
2. Beitragsgesuche für Sportanlagen und grössere Anschaffungen (ab Fr. 5'000.–) sind in einem separaten Gesuch einzureichen.
Folgende Unterlagen sind dem Gesuch beizulegen: Pläne und Bau-beschrieb, detaillierter Kostenvoranschlag, Finanzierungsplan, Planrechnung/Betriebskosten, Erfolgsrechnung und Bilanz der gesuchstellenden Organisation.
3. Beitragsgesuche für Sportanlässe, Begabtenförderung und Unterstützung Leistungssportler

Folgende Punkte sind zu beachten:

- Gesuche für ordentliche Beiträge, Begabtenförderung und Unterstützung für Leistungssportler sind mit den dafür vorgesehenen Gesuchsformularen einzureichen. Diese Formulare können im Internet unter der Adresse www.sport.ow.ch («Dienstleistungen» – «Sportförderung, Beitragsgesuch») heruntergeladen werden. Dort sind auch die neuen, seit 1. Januar 2021 gültigen «Vollzugsrichtlinien über Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds» aufgeschaltet.
- Bei Gesuchen für Sportanlagen und grössere Anschaffungen sowie für Sportanlässe ist kein spezielles Gesuchsformular notwendig.

Beitragsgesuche für die ordentlichen Beiträge sind bis spätestens *31. Mai 2021* (Poststempel) an folgende Adresse einzureichen:

Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport Obwalden
Sportförderung SWISSLOS
Rütistrasse 3, Postfach 1105
6061 Sarnen

Die Auszahlungen erfolgen ab September 2021.

Für alle Beitragsgesuche gilt:

- Originalrechnungen mit Rechnungsbelegen, Bankauszügen, E-Banking-Belegen oder Postquittungen.
- Einzahlungsschein oder IBAN-Nummer beilegen.
- Speziell erforderliche Unterlagen sind im Gesuchsformular aufgelistet.

Sarnen, im März 2021

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Erwachsenenbildung

Museum Bruder Klaus

Wechsausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Dorothee Wyss, die Frau von Niklaus von Flüe, war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. Als Partnerin eines «lebenden Heiligen» lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

In der Ausstellung erkunden Sie hörend, lesend und handelnd die vielfältigen Facetten dieser Persönlichkeit und begegnen Arbeiten zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler. Umrahmt wird die Ausstellung von Interventionen und Performances der Obwaldnerin Nicole Buchmann.

Datum 28. März–1. November 2021

Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Information Mittwoch ist Frauentag: Fr. 4.– statt Fr. 10.– Eintritt

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Datum 28. März–1. November 2021

Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Sarnen, 8. April 2021

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- und Wahlmodule

H 12119 Haushaltführung Version 2017	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 22013 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Camenzind Michael, Dissler Christoph Donnerstags, 04.11.2021 – 20.01.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 22111 Ernährung und Verpflegung Teil 1 Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 23.11.2021 – 08.03.2022 08.30 – 13.00 Uhr
H 22115 Gartenbau Teil 2 Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 26.08. – 21.10.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22120 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 27.08. – 12.11.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22122 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 24.08. – 09.11.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22125 Produkteverarbeitung Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 26.08. – 16.12.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 22130 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 24.08.2021 – 11.01.2022 13.15 – 16.30 Uhr

H 12210 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30
H 12212 Ernährung und Verpflegung Teil 2 Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12213 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 13.01. – 14.04.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12214 Gartenbau Teil 1 Version 2018	Huber Roland Dienstags, 15.03. – 28.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12219 Haushaltführung Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12226 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 14.01. – 01.04.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05 – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Die Sprachkurse werden momentan im Fernunterricht durchgeführt.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2	Lektionen (Abendkurse)
2x2	Lektionen (Abendkurse)
3x3	Lektionen (Tageskurse)
4x3	Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

A0 – A1	Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2	Conversation / Pre-Intermediate
	Pre-Intermediate
	Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1	Conversation Medium
	Easy Morning English Conversation Medium
	Intermediate Refresher

Vorbereitungskurs First / Advanced

B2	Cambridge First preparation course
C1	Cambridge Advanced preparation course

Französisch

Grundstufe Français für Anfänger

A1	Français für Anfänger
----	-----------------------

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2	Ravivons notre français, niveau A2
----	------------------------------------

Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

B2 Française en dialogue

Italienisch**Grundstufe**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato

B1 – B2 Conversazione

Spanisch**Grundstufe**

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Español 5 Intermedio

Mittelstufe II

B1 Conversación – Español nivel avanzadol

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Folgende Kurse dienen der Vorbereitung für die Einbürgerungs-, Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligungen.

Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010	Mi, 28.04. – 02.06.2021	
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	Mi, 13.10. – 17.11.2021	Fr. 190.00
	18.15 – 19.45 Uhr	

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 28.04. – 02.06.2021	
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	Mi, 20.10. – 01.12.2021	Fr. 240.00
	(ohne 10.11.2021)	
	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 8. April 2021

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

21. April 2021 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Regula und Stefan von Rotz-Küchler, Kapuzinerweg 14, Sarnen

Bauvorhaben: Umbau Mehrfamilienhaus und Anbau Carport

Ort: Parzelle 406, Kapuzinerweg 14, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au und Ortsbildschutz

Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Urs und Sonja Keiser-Wirth, Kirchstrasse 5d, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Pergola

Ort: Parzelle 4192, Kirchstrasse 5d, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Turmmattli

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Gefahrenzone W 6/7

Gesuchsteller/in: Bernadette Dahinden-Burch, Gämpi 91, 6043 Adligenswil

Hans Burch, Rütistrasse 1, Stalden

Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus

Ort: Parzelle 2223, Rütistrasse 1, Stalden

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Gesuchsteller/in: Sibylle Gautschi Weiss und Hans Peter Weiss, Müliboden 11, Kerns

Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus mit Garagen

Ort: Parzelle 4371, Stockenmatt, Stalden

Zonen: Kurzone innerhalb Quartierplan Stockenmatt
Naturgefahren: Gefahrenzone R1

Kerns

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt,
Sarnerstrasse 1, Kerns

Bauvorhaben: definitive Installation Kassencontainer Conecta

Ort: Parzelle 1648, Fruttstrasse 53, Melchtal

Zone(n): Zone für Sport- und Freizeitanlagen 1

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Werner Durrer, Robert Barmettlerstrasse 4,
Alpnach Dorf

Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus, Maistrasse 1 (abgeändertes
Projekt)

Ort: Parzellen 461, 464, 466, 561, Mai, Kerns

Zone(n): Landwirtschaftszone

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: 4 you Immobilien AG, Cheerstrasse 16, 6014 Luzern

Bauvorhaben: Abbruch von vier Gebäuden, Neubau Wohnüber-
bauung «Sand» mit drei Mehrfamilienhäusern und
Tiefgarage sowie Umlegung Verbindungsstrasse
mit Einbahnverkehr ab Ächerlistrasse

Ort: Parzellen 1404, 1495, 1946 und 2694, Sand, Kerns

Zone(n): dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahr(en): Naturgefahren W1

Sachseln

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft Thomasenmattli 1,
Karl von Flüe, Edisriederstrasse 19, Sachseln

Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus

Ort: Parzelle 336, Thomasenmattli 1, Sachseln

Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)

Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln

Bauvorhaben: Umbau Bürotrakt (Projektänderung)

Ort: Parzelle 868, Brünigstrasse 220, Sachseln

Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)

Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Martin Rohrer-Reinhard, Chilchbreiten 26, Sachseln
Bauvorhaben: Aufstellen einer Luft-Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 539, Chilchbreiten 26, Sachseln
Zone: Dorfkernezone III (D III)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutz
Naturgefahren: W 0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Vreni und Thomas Barmettler-Signer, Seewli 2, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Erweiterung Wohnhaus mit Indach-Photovoltaikanlage, Luft-Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 615, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Ao
Landschaftsschutzgebiet Bergli-Seewli-Sattel
Naturgefahren: HM5/HM0/BGK, E III
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Urs und Barbara Berchtold-Gasser, Brünigstrasse 44, Lungern
Bauvorhaben: Neubau PV-Anlage auf Nebengebäude
Ort: Parzelle 156, Ei, GB Lungern
Zonen: Zentrumszone (Z)
überlagerte Ortsbildschutzzone verfügt RRB Nr. 57
v. 29.08.2016
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Peter Vogler-Häfliger, Seestrasse 16, Lungern
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luftwärmepumpe, Ersatz Garagentor durch Sektionaltor
Ort: Parzelle 1507, Häckismatt, GB Lungern
Zonen: Wohnzone A (WA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Hans Rudolf Frehner, Gsteigstrasse 41, 8049 Zürich
Bauvorhaben: Dach- und Fassadensanierung
Ort: Parzelle 1628, Strüpfli, GB Lungern

Zonen: Wohnzone B (WB)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, Ue2

Sarnen, 8. April 2021

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 68 Abs. 2 SVG und Art. 7 Abs. 2 VVV sowie Art. 106 Abs. 2 lit. c in Verbindung mit Art. 107 Abs. 3 der Verordnung über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV) gegen

Frau Fett Sabrina, Ried West 15, 6074 Giswil,
zzt. unbekanntem Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 25.03.2021 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt
(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB133.21]).

Sarnen, 9. April 2021

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeindeversammlung

Die ordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet *Dienstag, 11. Mai 2021, 19.30 Uhr*, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Geschäfte

1. Genehmigung der Gemeinderechnung 2020 inkl. Nachtragskredite zum Budget 2020
2. Genehmigung des Projektierungskredites von CHF 920'000.00 für die Sanierung und Erweiterung des Gemeindehauses mit Ersatzbau Schulhaus 4
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Göze Zilan, geb. 08.12.2005, ledig, Staatsangehörige der Türkei, Lindenstrasse 15, 6060 Sarnen
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 4. Mai 2021) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gegenanträge zu dem Einbürgerungsgesuch (Traktandum 3) sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhänden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 4. Mai 2021) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Botschaft kann unter www.sarnen.ch/aktuelles eingesehen werden.

Sarnen, 22. März 2021

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Katholische Kirchgemeinde Kerns. Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 5. Mai 2021, um 20.00 Uhr in der *Pfarrkirche Kerns* statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
3. Ersatzwahl eines Mitglieds in die Rechnungsprüfungskommission für die Restdauer der Amtsperiode 2020–2024
4. Information über pastorale Entwicklungen
5. Anträge
6. Allgemeine Informationen
7. Fragerecht

Die detaillierten Unterlagen zur Jahresrechnung 2020 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim

Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Hinweise zur Durchführung

Aufgrund der aktuellen Lage wurde ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst.

- Die Kirchgemeindeversammlung wird in der *Pfarrkirche* abgehalten.
- Es gilt Maskenpflicht.
- Bei den Eingängen zur Pfarrkirche stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Pfarrkirche die geltende Abstandsvorschrift ein.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Auf das Apéro nach der Versammlung wird verzichtet.
- Allfällige Änderungen am Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekannt gegeben.

Der Kirchgemeinderat bedankt sich für Ihr Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Kerns, im April 2021

Kirchgemeinderat Kerns

Teilsame Dorf Kerns. Einladung zur Teilerinnen- und Teilerversammlung

Dienstag, 20. April 2021, 19.30 Uhr, Singsaal, Kerns

Die Kontrolle Schutzkonzept – Fachstelle Covid-19 vom Gesundheitsamt Obwalden gibt uns die Erlaubnis, unsere öffentlich-rechtliche Versammlung durchzuführen.

Das Schutzkonzept mit vorgeschriebenen Schutzmassnahmen ist für die Versammlung gewährleistet.

Distanz von 1,5 m; Maskenpflicht und Desinfektionsmittel.

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Appell/Wahl der Stimmenzähler
3. Protokolle der ordentlichen und ausserordentlichen Teilerinnen- und Teilerversammlung 2019/2020
4. Jahresbericht des Präsidenten

5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Mutationen
7. Wahlen
8. Ehrungen
9. Anträge
 - 9.1. Kredit Neubau Lift Mehrfamilienhaus, Hobielerstrasse 22
 - 9.2. Beitrag an Aquacenter, Kerns
10. Informationen
11. Verschiedenes

Kerns, 8. April 2021

Teilsame Dorf Kerns

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Korporationsversammlung

Die Korporationsversammlung findet am Dienstag, 4. Mai 2021, 20.00 Uhr, im Pfarreizentrum, Alpnach Dorf, statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020 der Korporation Alpnach.
2. Beschlussfassung über die Ausschüttung des Korporationsnutzens für das Jahr 2021 aus den selbsterwirtschafteten Mehrerträgen.
3. Orientierungen und Fragerecht

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Korporationskanzlei (Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf) während den üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Hinweise zur Durchführung

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Korporationsversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 30.03.2021):

- Die Korporationsversammlung wird im Pfarreizentrum Alpnach abgehalten.*
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.*
- Bitte halten Sie im und vor dem Versammlungslokal die geltende Abstandsvorschrift ein.*
- Im und vor dem Versammlungslokal (Pfarreizentrum) gilt Maskenpflicht. Bitte bringen Sie Ihre eigene Schutzmaske mit.*

- Beim Eingang zum Pfarreizentrum stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Aufgrund der aktuellen Lage wird auf einen Apéro im Anschluss an die Versammlung verzichtet.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Wir bedanken uns für Ihr Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Alpnach, 30. März 2021

Korporationsrat Alpnach

Gemeinde Giswil

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Samstag, 1. Mai 2021, im Anschluss an den Abendgottesdienst mit Beginn um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Anton, Grossteil

Traktanden:

1. Genehmigung Budget 2021
2. Ablage und Genehmigung Rechnung 2020
3. Kredit und Vollmacht für die Sanierung des Sigristenhauses im Grossteil im Betrag von Fr. 850'000.–
4. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung bei der Gemeindeganzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Kirchgemeindeganzrechnung 2020 ist in der Sonderbeilage vom INFO GISWIL 1/2021 einzusehen. Zudem ist die Kirchgemeindeganzrechnung auf der Homepage der Pfarrei aufgeschaltet: www.pfarrei-giswil.ch

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Kirchgemeindeganzangelegenheiten sind schriftlich eine Woche vor der Kirchgemeindeversammlung beim Kirchgemeindeganzpräsidium, Eichwaldstrasse 14, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 5. April 2021

Kath. Kirchgemeinderat Giswil

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Informationen für Aktiengesellschaften und Aktionäre mit Inhaberaktien

Seit dem 1. November 2019 dürfen Aktiengesellschaften und Kommanditaktiengesellschaften nach schweizerischem Recht keine Inhaberaktien mehr ausgeben. Ausnahmen gelten für börsenkotierte Gesellschaften und Aktien, welche als Bucheffekten ausgestaltet sind. In allen anderen Fällen müssen Inhaberaktien bis zum *30. April 2021* in Namenaktien umgewandelt werden. Falls die Umwandlung nicht rechtzeitig vollzogen wird und ohne Erstellung eines Aktienbuchs liegt ein Organisationsmangel vor. Will eine Gesellschaft auch in Zukunft Inhaberaktien verwenden, muss sie im Handelsregister eintragen lassen, dass die Beteiligungspapiere an einer Börse kotiert oder ihre Inhaberaktien als Bucheffekten ausgestaltet sind. Ab 1. Mai 2021 werden noch bestehende Inhaberaktien von Gesetzes wegen in Namenaktien umgewandelt.

Für Aktionäre mit Inhaberaktien bestehen Meldepflichten gegenüber ihrer Gesellschaft (Art. 697i ff. OR). Aktionäre, die ihrer Meldepflicht nicht nachgekommen und deren Inhaberaktien von Gesetzes wegen in Namenaktien umgewandelt worden sind, können innert fünf Jahren nach Inkrafttreten des Gesetzes gerichtlich ihre Eintragung in das Aktienbuch ihrer Gesellschaft beantragen. Inhaberaktien von nicht gemeldeten Aktionären werden am *1. November 2024* nichtig.

Wird das Aktienbuch oder das Verzeichnis über die ihr gemeldeten wirtschaftlich berechtigten Personen vom Verwaltungsrat einer Aktiengesellschaft nicht vorschriftsgemäss geführt, kann die betroffene Gesellschaft auf Antrag des Handelsregisters gerichtlich aufgelöst werden (Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR). Die gerichtliche Auflösung droht auch Gesellschaften, welche Inhaberaktien ausgegeben haben, ohne dass die Aktien an einer Börse kotiert oder als Bucheffekten ausgestaltet sind (Art. 731b Abs. 1 Ziff. 4 OR).

Anwendbare Bestimmungen: Art. 622, Art. 697i ff. und Art. 731b OR, Art. 3 Bucheffektengesetz (BEG), Art. 1–8 der Übergangsbestimmungen zur Änderung des Obligationenrechts vom 21. Juni 2019.

Kontakt: Dr. Pascal Müller, Leiter Handelsregister, Telefon 041 666 63 34

Sarnen, 11. März 2021

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Global Maritime Contractors AG, in *Kerns*, CHE-175.930.248, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2018, Publ. 1004472433). Statutenänderung: 15.03.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-Mail) an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 339 vom 18.03.2021

Planteco AG, in *Sachseln*, CHE-207.879.725, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.2020, Publ. 1004987986). Statutenänderung: 17.03.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 343 vom 18.03.2021

Hochstrasse AG, *bisher in Luzern*, CHE-451.863.166, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 27.08.2020, Publ. 1004965824). Statutenänderung: 15.01.2021. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Studentenweg 30a, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie die Verwaltung und Bewirtschaftung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene und fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen.
Tagesregister-Nr. 340 vom 18.03.2021

Konsortium Immobilien AG, in *Alpnach*, CHE-174.305.094, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.2021, Publ. 1005105370). Statutenänderung: 16.03.2021. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder per E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 341 vom 18.03.2021

Holzwerk 37 GmbH, in *Kerns*, CHE-356.232.021, Melchtalerstrasse 37, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.03.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung und Montage von Schreinerarbeiten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten,

Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 17.03.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Amschwand, Franz Raphael, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.
Tagesregister-Nr. 344 vom 19.03.2021

Avdyli Trading, in Sarnen, CHE-152.314.104, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2019, Publ. 1004792168). Domizil neu: Feldheim 12, 6060 Sarnen. Zweck neu: Finanzdienstleistungen jeglicher Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Avdyli, Argjent, von Sarnen, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 345 vom 19.03.2021

Lengen & Partner AG, Synthetic Products & Services, in Sarnen, CHE-109.075.826, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2012, Publ. 6839532). Statutenänderung: 18.03.2021. Firma neu: **Lengen & Partner AG, Products & Services**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Grunzlistrasse 6, 6055 Alpnach Dorf. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengen, Alois, von Embd, in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 346 vom 19.03.2021

Pirolina AG, in Sarnen, CHE-102.481.119, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2020, Publ. 1005007811). Domizil neu: Kernserstrasse 15, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 350 vom 22.03.2021

STARAG Architekten AG, in Sarnen, CHE-109.878.699, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19.01.2021, Publ. 1005077277). Firma neu: **STARAG Architekten AG in Liquidation**. Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 19.03.2021 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 19.03.2021, 15.00 Uhr, eröffnet worden.
Tagesregister-Nr. 352 vom 22.03.2021

Janus Energy AG, in Kerns, CHE-356.433.499, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2016, Publ. 2935897). Statutenänderung: 09.03.2021.

Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief und E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 349 vom 22.03.2021

Credimex AG, in *Alpnach*, CHE-107.844.198, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.2020, Publ. 1004929363). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «MGB Projects AG» (CHE-114.630.969) in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag vom 11.03.2021 und Bilanz per 31.12.2020. Aktiven von CHF 5'239'734.73, unter denen sich sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft befinden, und Fremdkapital von CHF 2'625.50 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übertragenden Gesellschaft die anlässlich der Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft erhalten.

Tagesregister-Nr. 348 vom 22.03.2021

Survey Service Today AG, *bisher in Lachen*, CHE-112.839.777, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2020, Publ. 1004797064). Statutenänderung: 18.03.2021. Übersetzungen der Firma neu: (Survey Service Today SA) (Survey Service Today Ltd). Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Seefurenweg 2, 6062 Wilen (Sarnen). Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Bereitstellung, der Betrieb und die Weiterentwicklung von Online-, Umfrage- und Bewertungstools für Mitarbeiter- und Kundenbefragungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 250'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 250'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stingelin, Susanne, von Pratteln, in Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stingelin, Werner, von Pratteln, in Galgenen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, Delegierter, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 354 vom 22.03.2021

Andan Foundation, in *Sarnen*, CHE-136.831.861, Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 05.05.2020, Publ. 1004883000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Leo, Paola, italienische Staatsangehörige, in London (GB), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reuchlin, Jonkheer Philip Alexander, niederländischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Droux, Janine, von Vuisternens-devant-Romont, in Rapperswil-Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 347 vom 22.03.2021

SANMAR OVERSEAS INVESTMENTS AG, in *Sarnen*, CHE-113.245.215, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.2020, Publ. 1004993321). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aravind, Pappakudi Umashankar, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anna Ranganathan, Balaji, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 351 vom 22.03.2021

Stiftung zur Förderung der landwirtschaftlichen Ausbildung in Obwalden, in *Sarnen*, CHE-110.380.242, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2020, Publ. 1005024325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolf, Zeno, von Giswil, in Giswil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz-Beeler, Gertrud genannt Trudi, von Giswil, in Giswil, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier]; Brücker, Richard, von Bürglen (UR), in Giswil, Mitglied des Stiftungsrates, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Fanger, Daniel, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 353 vom 22.03.2021

LL Consulting AG in Liquidation, in *Lungern*, CHE-103.793.260, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 06.06.2019, Publ. 1004645704). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 355 vom 22.03.2021

MGB Projects AG, in *Alpnach*, CHE-114.630.969, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.2020, Publ. 1004929365). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Credimex AG» (CHE-107.844.198) in Alpnach über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.
Tagesregister-Nr. 356 vom 22.03.2021

Bächler Bauservice GmbH, in Sarnen, CHE-470.657.354, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 19.05.2020, Publ. 1004892567). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 357 vom 23.03.2021

Modent Immobilien AG, in Sarnen, CHE-100.810.270, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.2009, S. 15, Publ. 4962214). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 363 vom 23.03.2021

Ettlin Montagen und Demontagen, in Alpnach, CHE-487.773.655, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2018, Publ. 4223213). Mit Verfügung der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 22.03.2021 ist über den Inhaber dieses Einzelunternehmens mit Wirkung ab dem 22.03.2021, 10.15 Uhr, der Konkurs eröffnet worden. Tagesregister-Nr. 358 vom 23.03.2021

FBS + Partner GmbH, in Sarnen, CHE-151.379.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 22.02.2021, Publ. 1005106541). Firma neu: **FBS + Partner GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 22.03.2021 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 22.03.2021, 10.15 Uhr, eröffnet worden. Tagesregister-Nr. 359 vom 23.03.2021

Witihof AG, in Engelberg, CHE-488.506.105, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 26.01.2021, Publ. 1005083314). Statutenänderung: 22.03.2021. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 362 vom 23.03.2021

HLT Holding AG, in Engelberg, CHE-364.618.983, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2013, Publ. 7009972). Statutenänderung: 19.03.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, deren Finanzierung und damit zusammenhängende kommerzielle und finanzielle Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikations-

pflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmer, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen-Brüttisellen]. Tagesregister-Nr. 360 vom 23.03.2021

Modest Verwaltungs AG, in Sarnen, CHE-458.658.087, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.2020, Publ. 1004948373). Domizil neu: c/o GAVO Consulting AG, Kernserstrasse 15, 6060 Sarnen.

WINTRAXIS AG, in Sarnen, CHE-114.270.693, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 13.11.2020, Publ. 1005022227). Statutenänderung: 23.03.2021. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft sind sämtliche Immobiliengeschäfte im In- und Ausland, insbesondere die Vermittlung, Verwaltung und Vermietung, der Erwerb und Verkauf von überbauten und unüberbauten Grundstücken, ferner die Planung, Erstellung, Sanierung und Umnutzung von Gebäuden auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Darlehen gewähren, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern und ausserdem alle Rechtshandlungen vornehmen, die der Zweck der Gesellschaft mit sich bringen kann. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder elektronische Post rechtsgültig an die letzte der Gesellschaft gemeldete Adresse. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 365 vom 24.03.2021

Capsula GmbH, in Sarnen, CHE-109.898.029, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2015, Publ. 2506773). Firma neu: **Capsula GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 23.03.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andersson, Peter, schwedischer Staatsangehöriger, in Rolle, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 10'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 364 vom 24.03.2021

Ruspark Holding SA en liquidation, in Sarnen, CHE-113.001.185, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2020, Publ. 1004828170). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 366 vom 24.03.2021

Gebr. Arnold GmbH, in Sarnen, CHE-238.928.236, Geriweg 4, 6056 Kägswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.03.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von allgemeinen landwirtschaftlichen Lohnarbeiten, namentlich im Bereich Produktion von landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Pressen von Silo- und Heuballen

sowie von landwirtschaftlichen Transporten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 22.03.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Arnold, Tim, von Bürglen (UR), in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Arnold, Jan, von Bürglen (UR), in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 367 vom 25.03.2021

compleo consulting gmbh, in Sarnen, CHE-137.986.153, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2012, Publ. 6749998). Statutenänderung: 24.03.2021. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Beratung sowie die Implementierung von Lösungen im Bereich der Informationsverarbeitung, Personal- und Unternehmensberatung, Personalvermittlung im In- und Ausland sowie die Erbringung von Business Process Outsourcing. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten, sowie Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verkaufen und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ermacora, Gian Franco genannt Franco, von La Chaux-de-Fonds, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ermacora, Manuel, von Müntschemier und La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 180 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Ermacora, Sabrina, von Müntschemier und La Chaux-de-Fonds, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 368 vom 25.03.2021

RSRM Ultrasonics GmbH, in *Alpnach*, CHE-227.105.093, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2020, Publ. 1005007813). Statutenänderung: 24.03.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bahnhofstrasse 2, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 369 vom 25.03.2021

WE ARE CREMA AG, in *Sarnen*, CHE-313.430.794, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.2019, Publ. 1004605308). Statutenänderung: 24.03.2021. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 133'333.00 [bisher: CHF 83'333.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert.
Tagesregister-Nr. 371 vom 25.03.2021

Schneiderin mit Herz, Inhaberin Mary Burch, in *Giswil*, CHE-115.826.759, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2020, Publ. 1004894519). Domizil neu: Kirchplatz 1, 6074 Giswil.
Tagesregister-Nr. 370 vom 25.03.2021

Interkunststoff AG, in *Sarnen*, CHE-101.257.996, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2019, Publ. 1004715623). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil (NW) im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 372 vom 25.03.2021

Nobelweiss AG in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-195.367.072, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2019, Publ. 1004732507). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheidung des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 19.03.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 373 vom 25.03.2021

Hess & Partner Platten Ofenbau AG, in *Engelberg*, CHE-277.657.489, Engelbergerstrasse 78, 6390 Engelberg, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-113.420.263. Firma Hauptsitz: Hess & Partner Platten Ofenbau AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Alpnach.
Tagesregister-Nr. 374 vom 26.03.2021

SUP T&C AG, in *Sarnen*, CHE-330.010.884, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2018, Publ. 1004460114). Statutenänderung: 24.03.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Über-

tragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 378 vom 26.03.2021

My Group AG, in *Sarnen*, CHE-115.140.320, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2013, Publ. 1079937). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagesregister-Nr. 376 vom 26.03.2021

Spectra Systems AG, in *Sarnen*, CHE-102.952.863, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 14.08.2020, Publ. 1004957855). Statutenänderung: 25.03.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Industrieausrüstungen und Industriestoffen sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Engineering und technische Wartung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder E-Mails, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
Tagesregister-Nr. 377 vom 26.03.2021

bpi ingenieure ag, in *Sarnen*, CHE-110.034.610, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2019, Publ. 1004618828). Zweigniederlassung neu: Ennetmoos (CHE-348.762.920).
Tagesregister-Nr. 375 vom 26.03.2021

wasda projektdesigner gmbh, in *Engelberg*, CHE-480.332.882, Chleygandli 3, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.03.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Informatik-, Kommunikations- und Telekommunikations-Bereich inklusive Interim- und Projekt-Management, Unternehmensberatung, Handel mit Hard- und Software sowie Erwerb und Vertretung von Urheberrechten aller Art, Vermittlung von Informatik-Fachpersonal und Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlich-

keiten verbundener Gesellschaften abgeben. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 29.03.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Waser, Daniel, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 381 vom 29.03.2021

DERBEKA AG, in *Sarnen*, CHE-292.511.060, Grossgasse 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, die Nutzung, die Bewirtschaftung und die Veräusserung von Immobilien sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 108'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 108'000.00. Aktien: 1'080 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26.03.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Durrer, André Michael, von Ittigen, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durrer, Reto, von Kerns, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durrer Kläger, Michèle Myriam Indji, von Kerns, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durrer, Erwin Anton, von Kerns, in Bolligen, Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 379 vom 29.03.2021

Kiosk-Shop im Zentrum, Halter, in *Lungern*, CHE-467.543.514, Brünigstrasse 101, 6078 Lungern, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Kiosk-Shops und Verkauf von Tabakwaren. Eingetragene Personen: Halter-Fleischli, Maria, von Lungern und Hohenrain, in Lungern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 380 vom 29.03.2021

HGS - Mag. Hans Günther Schönauer AG, in *Sarnen*, CHE-176.303.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24.02.2016, Publ. 2685501). Fu-

sion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «MAGDITIAN AG» (CHE-390.976.081) mit Sitz in Sachseln, gemäss Fusionsvertrag vom 17.03.2021 und Bilanz per 31.12.2020 gehen Aktiven von CHF 56'540.95 und Fremdkapital von CHF 5'172.20 der «MAGDITIAN AG» auf die übernehmende Gesellschaft über. Da derselbe Aktionär sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.

Tagesregister-Nr. 382 vom 29.03.2021

Rasport Management AG, in *Alpnach*, CHE-113.711.849, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2019, Publ. 1004742366). Statutenänderung: 18.03.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 385 vom 29.03.2021

Radison SA, in *Kerns*, CHE-101.698.544, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2014, Publ. 1743855). Statutenänderung: 26.03.2021. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.00 [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 384 vom 29.03.2021

Küchler-Marketing GmbH, in *Alpnach*, CHE-115.568.379, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2010, S. 12, Publ. 5578290). Firma neu: **Küchler-Marketing GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: c/o Mangott Treuhand GmbH, Mühlegässli 2, 6055 Alpnach Dorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 26.03.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mangott Treuhand GmbH (CHE-208.030.661), in Alpnach, Liquidatorin.

Tagesregister-Nr. 383 vom 29.03.2021

San SwissFinance Jakupi, in *Alpnach*, CHE-354.081.030, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2020, Publ. 1005034564). Mit Verfügung der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 26.03.2021 ist über den Inhaber dieses Einzelunternehmens mit Wirkung ab dem 26.03.2021, 11.30 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 386 vom 29.03.2021

adfh constructions gmbh in Liquidation, in *Engelberg*, CHE-116.115.342, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2019, Publ. 1004704999). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 387 vom 29.03.2021

MAGDITIAN AG, in *Sachseln*, CHE-390.976.081, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22.12.2020, Publ. 1005054666). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «HGS - Mag. Hans Günther Schönauer AG» (CHE-176.303.574) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.
Tagesregister-Nr. 388 vom 29.03.2021

Sarnen, 8. April 2021

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4816 Expl. WEMF/KS, Basis 2019/2020

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.–*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.